

King Lothar grants a church to the convent of St-Pierre in Lyon. Lyon, 18th May 863

Original document preserved in Paris.

*Based on the [MGH edition](#) by Theodor Schieffer, in *Die Urkunden Lothars I und Lothars II* (Berlin, 1966), no. 19, pp. 414-6.*

Lothar was probably in Lyon to discuss the partition of the kingdom of his brother Charles of Provence, who had died earlier that year in January. He took the opportunity to publicly honour his brother's memory by making a donation to the convent in which his brother was buried. This charter is also the first to mention Waldrada, described here as his wife ('coniunx'), as well as their son Hugh, demonstrating Lothar's (misplaced) confidence that his marital problems were now resolved.

Translation by CW, Jan 2018.

In the name of the Almighty God and our Saviour Jesus Christ, Lothar, king by divine mercy.

If we grant something to the places dedicated to God on account of reverence for divine consideration, we have no doubt that this will assist us in acquiring the perpetual life to come.

Therefore let the entirety of the faithful followers of the holy church of God and of ourselves, present and future, know that when we came to the monastery established in honour of St Peter the prince of the apostles¹ in the town of Lyon between the Saone and the Rhone, we thought it appropriate – for the love of God and for the benefit of the souls of our father and mother and of our beloved brother Emperor Louis and of our brother Charles [of Provence] the former king, whose body is buried there, and so that divine mercy might more easily overlook our sins – that we should enrich this monastery with a gift of some of our property.

Therefore we ordered these documents of our Excellence to be put together, by which we grant to this monastery of St Peter (or the church of St Mary) certain of our property lying in the county of Maurienne: that is, the cell of St Maximin with the buildings around it, to which are known to belong thirty-five free and servile manses with all the properties and dependants rightly and legally pertaining to them. Henceforth let these properties in perpetuity serve for the lighting of candles and for supplementing the provision of the nuns who are constantly in the Lord's service there, for the reward of the above-mentioned most pious princes and the salvation of our dearest wife (*amantissimae coniugis*) Waldrada and our son Hugh.

And let none of our successors or any bishop dare to transfer the cell of that place with its properties and dependants to other uses, except only, as we have said, for the daily provisioning and for the preparation of lighting. And so that this proof (*auctoritas*) of our grant may have an unbreakable confirmation, we have confirmed it with our own hand below, and ordered it to be sealed with our seal-ring.

Signum of the glorious king Lothar.

Ercambald the archchancellor of the royal dignity authorised

[in Tironian notes: Ercambald the archchancellor of the royal dignity authorised and subscribed: the lord himself ordered this to be made.]

¹ This is the convent of St Pierre-aux-Nonnains in Lyon, which was probably established in the seventh century. In the ninth century it housed around forty nuns.

Dated in the 15th kalends of June in the 8th year of the rule with Christ's support of our lord Lothar the glorious king, in the twelfth indiction; enacted at the city of Lyon. In the name of God, Amen.